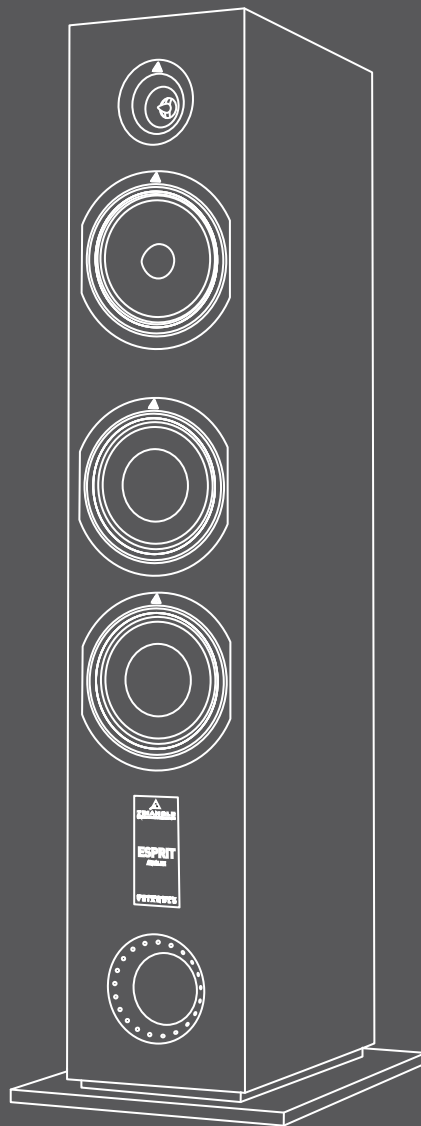




TRIANGLE

MANUFACTURE ELECTROACOUSTIQUE

ESPRIT Ez



Mode d'emploi & Garantie / Owner's manual & Warranty

TRIANGLE DISTRIBUTION FRANCE 41 Rue Borie 33300 Bordeaux FRANCE





Félicitations pour l'achat de vos enceintes TRIANGLE. Afin de profiter de votre achat au maximum, nous vous proposons un enregistrement de vos produits. Cet enregistrement vous permettra de profiter des conseils de nos équipes, de recevoir des offres spéciales et de bénéficier d'une **garantie de 5 ans sur vos enceintes TRIANGLE.**

1- Enregistrement en ligne

Rien de plus simple, vous pouvez vous enregistrer en deux clics en vous rendant à l'adresse : <http://register.trianglehifi.com/>

2- Enregistrement par coupon de garantie

Si vous souhaitez vous enregistrer via le coupon de garantie merci de vous référer à la page 5. Il vous faudra compléter le bon et nous l'expédier à l'adresse suivante :

TRIANGLE DISTRIBUTION FRANCE
41 Rue Borie
33300 Bordeaux FRANCE

Congratulations on purchasing your new Triangle products. We want you to enjoy your purchase to the fullest. The first step is an easy registration of your products. By doing this, you will benefit from helpful tips, products support and special offers and **5 Years extended warranty.**

1- Online Registration

Register your product easily online at the following address:

<http://register.trianglehifi.com/>

2- Warranty Card

You can also register your product and validate your warranty by filling the warranty card and send it to:

TRIANGLE DISTRIBUTION FRANCE
41 Rue Borie
33300 Bordeaux France



Note sur la garantie / Note on the warranty

Vos enceintes TRIANGLE bénéficient d'une garantie de 5 ans. Cette période est de deux ans pour les amplificateurs des caissons de grave. Cette garantie prend effet à partir de la date d'achat et couvre tous les défauts de fabrication ou les dommages que pourraient subir votre enceinte, résultant de ces mêmes défauts. **Cette garantie est accordée uniquement au premier utilisateur du produit et seulement après l'enregistrement en ligne ou la réception du coupon de garantie par la société TRIANGLE.** Elle n'est pas transmissible en cas de revente dudit produit. De plus elle cesserait de plein droit en cas de panne résultant d'un mauvais traitement ou de mauvaises manipulations.

Your TRIANGLE loudspeaker is warranted for 5 years. This warranty is valid for a period of 2 years on amplifier of subwoofer. This warranty takes effect from the date of purchase and covers any manufacturing defect or damage your loudspeaker could suffer as a result of these very same defects. This warranty is granted solely to the first user of the product, and is not transmittable in the case of resale. **To validate your warranty, you will need to register online or mail the warranty coupon to TRIANGLE.** Please note, this warranty is voided if any fault arises from ill-treatment or careless handling of the product.

Sont exclus de la garantie / The following are not guaranteed:

- Bobine brûlée par excès de puissance / burned voice coil due to overload
- Toute panne résultant d'une utilisation à des fins professionnelles (sonorisation, public-adress, etc.) / Any fault arising from professional use (sounding , public-address, etc.)
- Toute panne résultant d'une exposition dans une pièce trop humide / Any fault arising from storage in high humidity environments
- Membrane crevée ou arrachée / crushed paper cone
- Dôme ou cône écrasé / crushed cone or dome
- Suspension déchirée / torn out suspension
- suspension Toute panne résultant d'un choc mécanique (chute, écrasement etc.) / Any fault resulting from a mechanical shock
- Toute panne résultant de l'intervention d'une personne non habilitée par Triangle / Any fault arising from the intervention of a person not authorized by TRIANGLE
- Impacts sur l'ébénisterie (rayures, écrasements, chocs divers)



Nom de l'acheteur / Buyer's name :

Email :

Adresse Personelle / Personal Address :

Date d'achat / Date of purchase : Nom du Revendeur / Reseller's name :

Modèle / Model : N° Série / Serial number :

1er produit Triangle / 1st Triangle model : Oui / Yes Non / No

Précédent modèle TRIANGLE / Previous TRIANGLE model :

J'ai choisi le matériel TRIANGLE pour la raison suivante :
I chose a TRIANGLE product for the following reason

Conseils d'amis / Friend's/relative's

Conseil d'un revendeur /Dealer's advice

Démonstration lors d'une exposition/ Demonstration during an exhibition

Lecture dans un journal spécialisé / Recommendation from a magazine
Lequel/Which one ? :

Sommaire / Summary

Garantie / Warranty (p. 5)

Mode d'emploi - Français (p. 7)

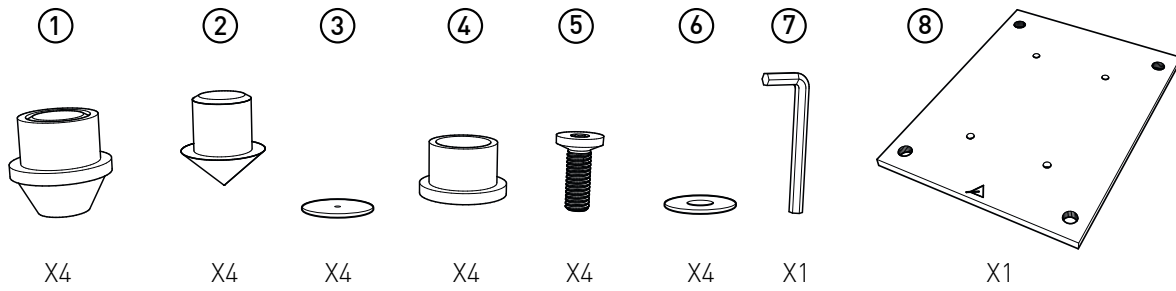
- Montage des pieds de la gamme Ez (p. 7)
- Déballage et branchement (p. 11)
- Placement pour la stéréo et le home cinéma (p. 12)
- Choix de l'Amplificateur (p. 14)
- Informations Techniques (p.15)

User Manual - English (p. 16)

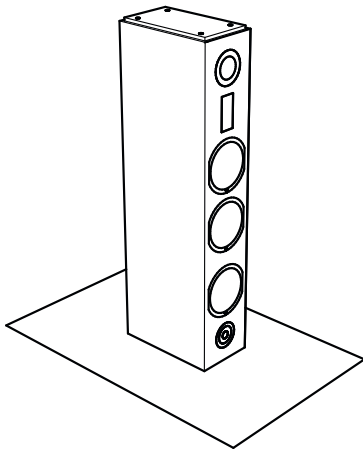
- Technical information (p. 15)
- Pedestal assembly for Ez range (p. 16)
- Unpacking & connecting (p. 20)
- Stereo & Home Cinema positionning p. 21)
- Choosing the amplifier (p. 23)



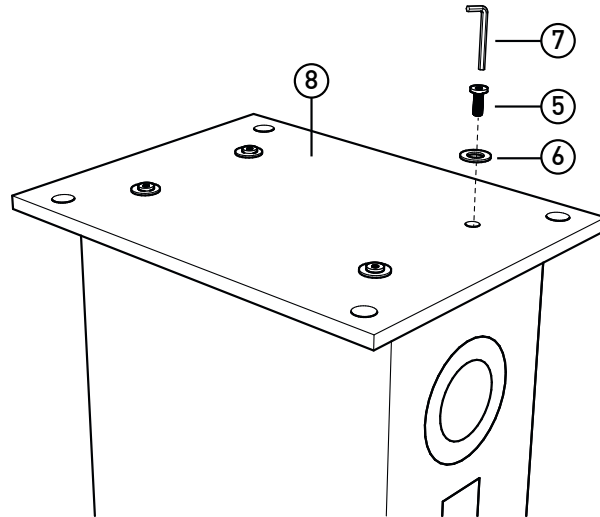
Notice de montage du pied Antal Ez



Assemblage du socle de l'enceinte

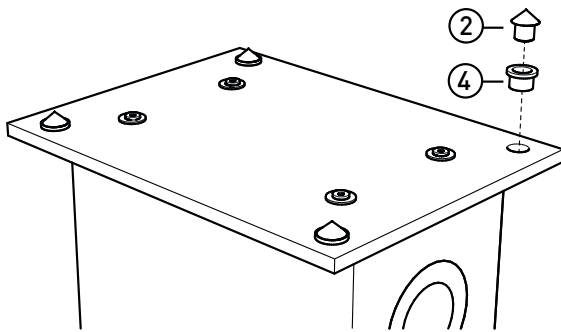


Etape 1- Disposer l'enceinte sur sa face supérieure (s'assurer de la placer sur une surface non abrasive)



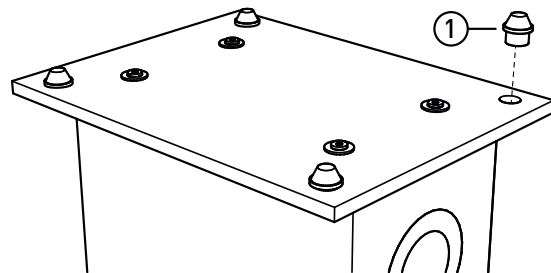
Etape 2- Visser le pied à l'aide de la clé hexagonale fournie

Mise en place des pointes de découplage suivant votre revêtement



Pointes métal
Surface souple (moquette, tapis)

Etape 1- Mettre l'insert caoutchouc ④ dans le socle
Etape 2- Mettre la pointe métal ② dans l'insert
Etape 3- Disposer les coupelles ③ sous les pointes afin de protéger votre revêtement

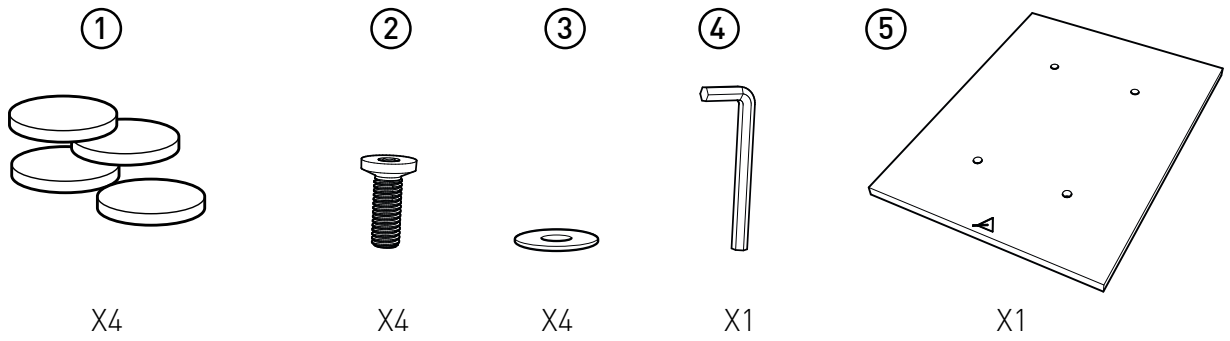


Pointes caoutchouc
Surface rigide (parquet, carrelage)

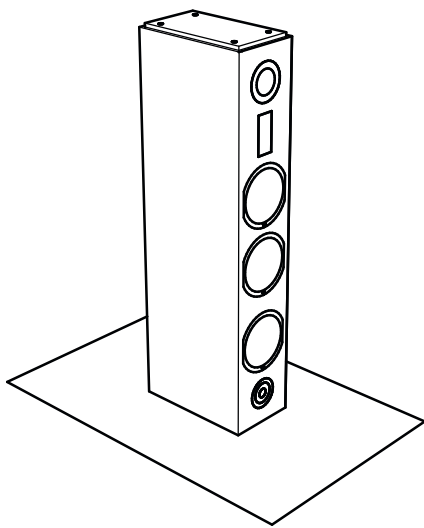
Ou

Etape 1- Mettre l'insert caoutchouc ① dans le socle

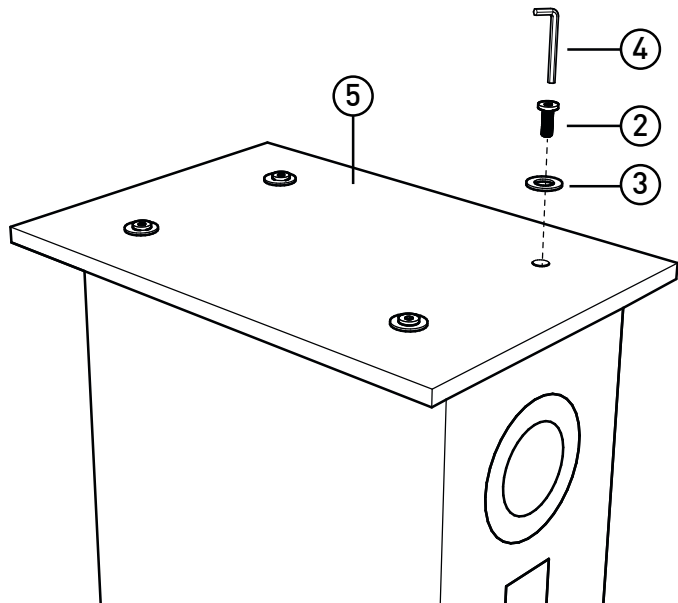
Notice de montage du pied Gaïa Ez



Assemblage du socle de l'enceinte

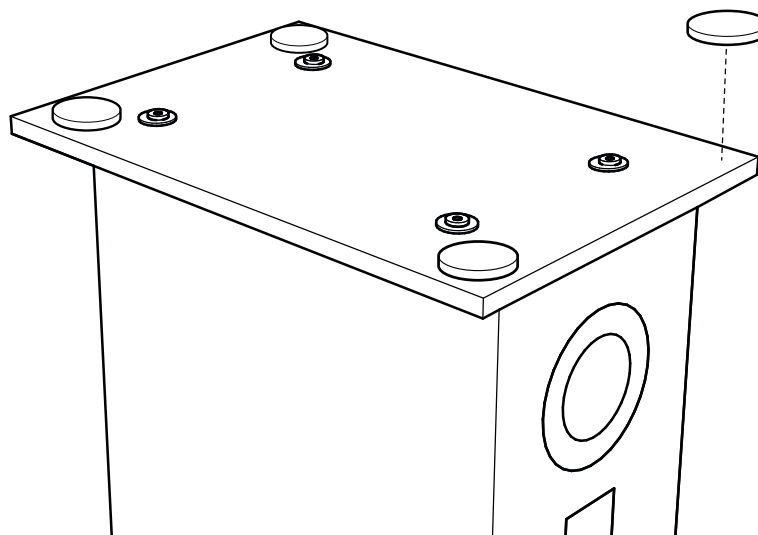


Etape 1- Disposer l'enceinte sur sa face supérieure (s'assurer de la placer sur une surface non abrasive)

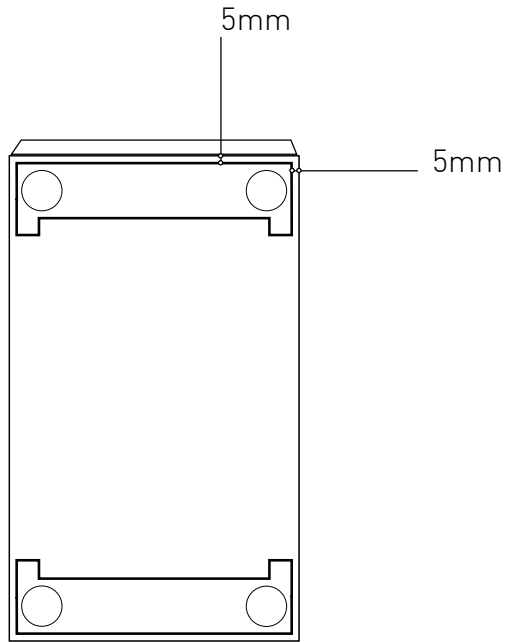
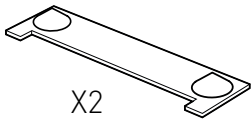


Etape 2- Visser le pied à l'aide de la clé hexagonale fournie

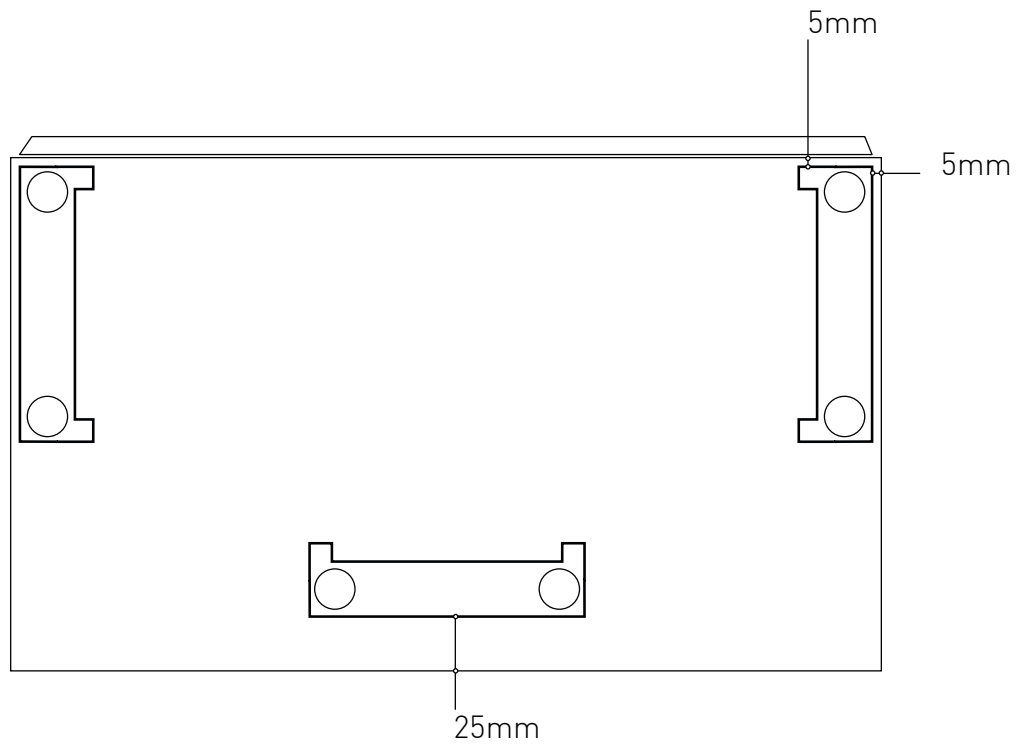
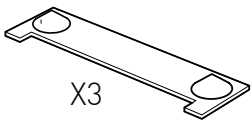
Mise en place des plots caoutchouc



Notice de montage des pieds Titus & Comete Ez

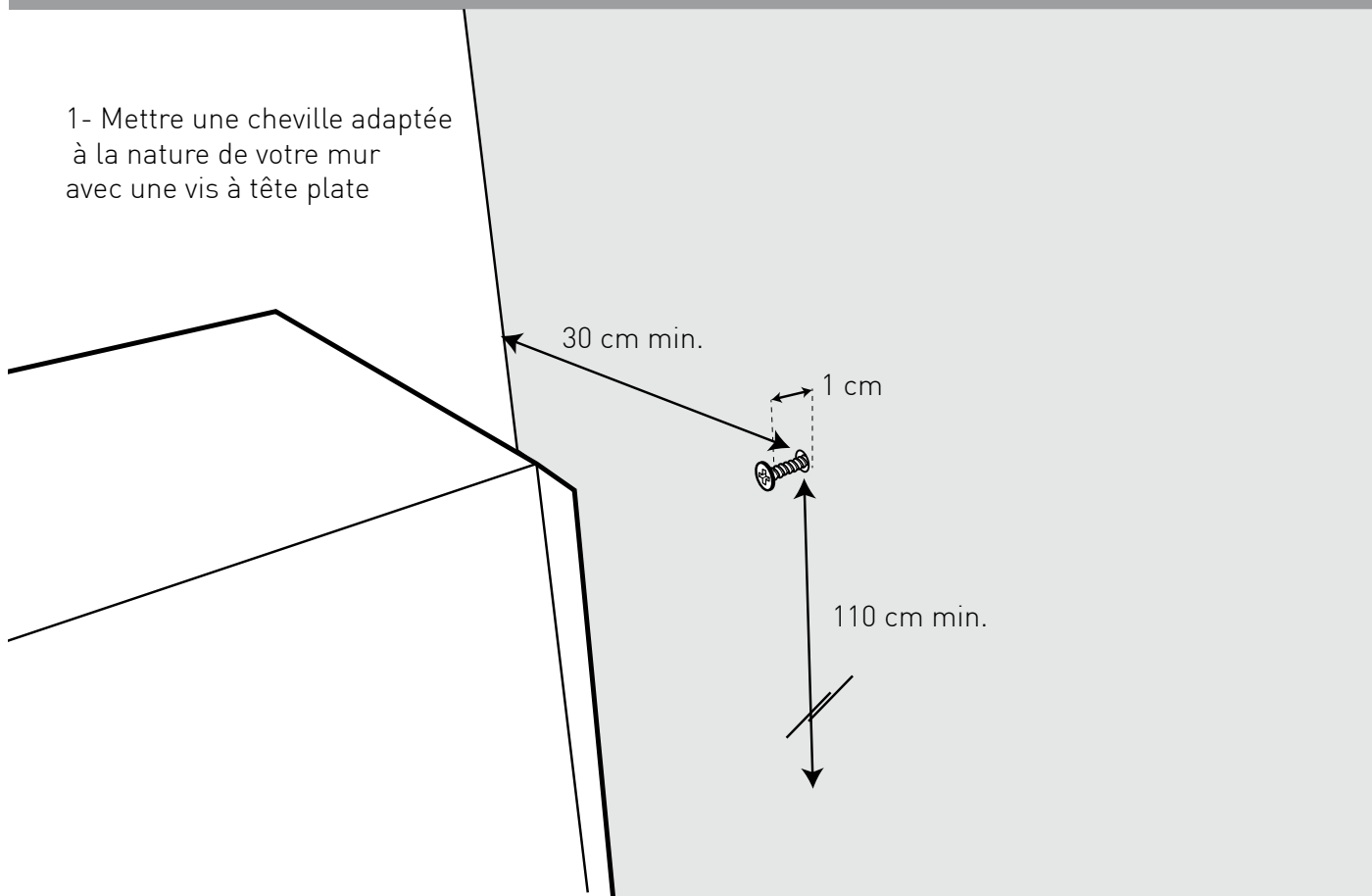


Notice de montage des pieds Voce Ez

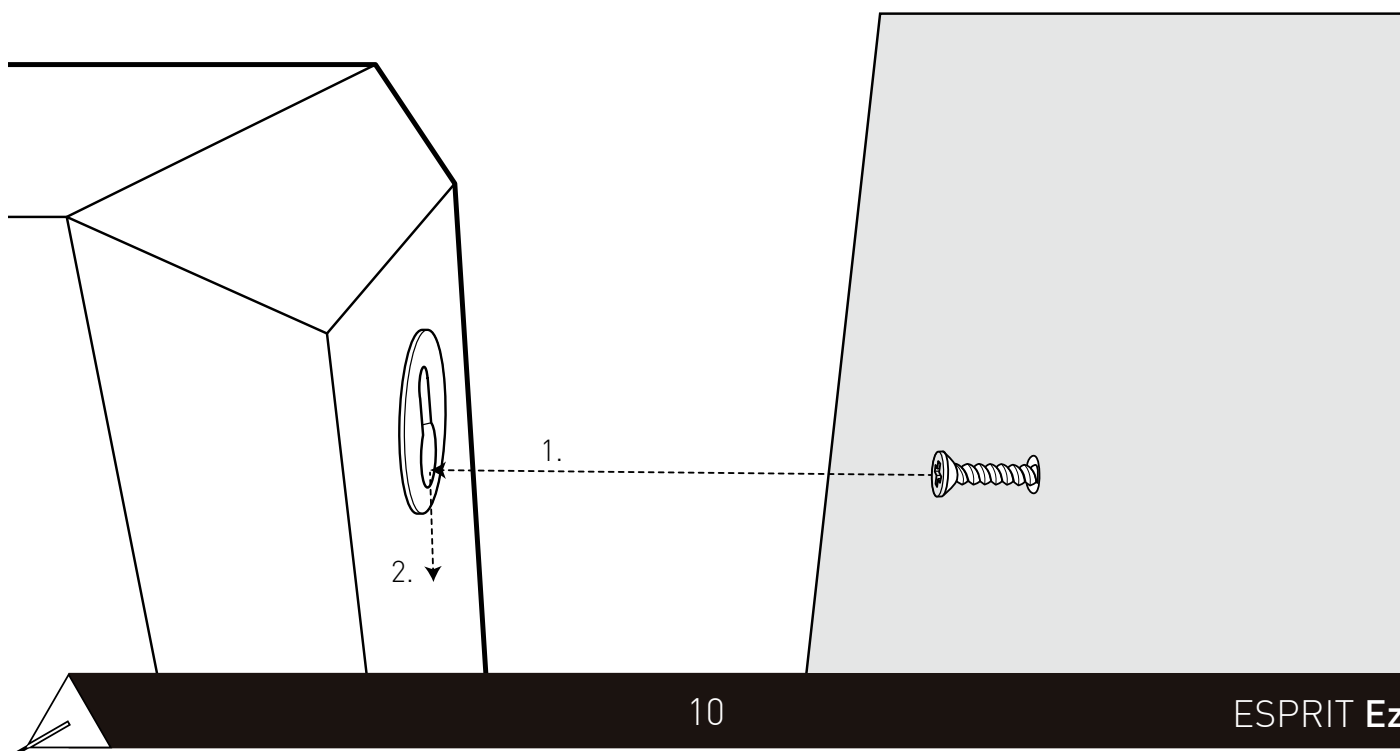


Montage mural d'une HEYDA Ez

1- Mettre une cheville adaptée à la nature de votre mur avec une vis à tête plate



2- Mise en place de l'enceinte



Déballage et manipulations

Ouvrir le carton et retirer toutes les agrafes, puis sortir l'enceinte.

Lors du déballage, si vous remarquez un défaut sur un élément, contactez votre revendeur. Votre enceinte utilise des matériaux précieux, comme le titane qui forme le dôme brillant du haut-parleur d'aigu (tweeter). Celui-ci est particulièrement fragile et ne doit pas être touché avec les doigts, ni même un chiffon (éventuellement effleuré avec un pinceau non synthétique et très doux). La membrane des haut-parleurs à cône peut être essuyée avec un chiffon sec et non pelucheux. La surface de l'enceinte est fragile et peut être nettoyée à l'eau pour enlever une éventuelle tâche.

Avant de jeter les emballages, vérifiez qu'il ne reste rien à l'intérieur.

Branchement

Prévoyez un câble de section suffisante et spécialement conçu pour le branchement d'enceintes acoustiques. Nos enceintes sont toutes conçues avec nos propres câbles Haute définition TRIANGLE, qui donneront donc les meilleurs résultats. Utilisez des longueurs de câble identiques pour les voies droite et gauche. Veillez à respecter les polarités + et - pour chaque voie.

PRECAUTIONS :

Si une des enceintes est placée près d'un téléviseur à tube cathodique, les couleurs de l'écran peuvent être perturbées par le magnétisme de l'enceinte. Veillez à respecter une distance minimum de 1 mètre.

Le bi-cablage et la bi- amplification pour l'Antal Ez

Pour ceux qui souhaitent encore améliorer leur système d'écoute, il est possible d'utiliser le bi-câblage ou la bi-amplification.

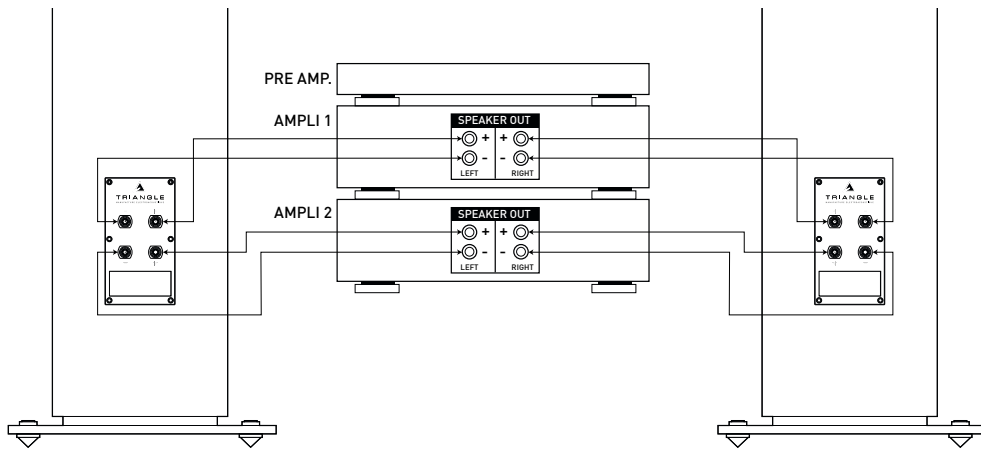
- A** Avec la **bi-amplification**, on supprime totalement les interférences entre les haut-parleurs de graves et les autres haut-parleurs, chacun étant conduit par son amplificateur. Il est obligatoire d'utiliser des amplificateurs identiques afin de garder l'homogénéité de l'enceinte.

Pour cela, il vous suffit de retirer les câbles de connexion du bornier et d'utiliser deux amplificateurs stéréo. Sur les enceintes, les bornes du haut sont les entrées du signal pour le registre médium / aigu, tandis que les bornes du bas sont les entrées du signal pour le registre grave.

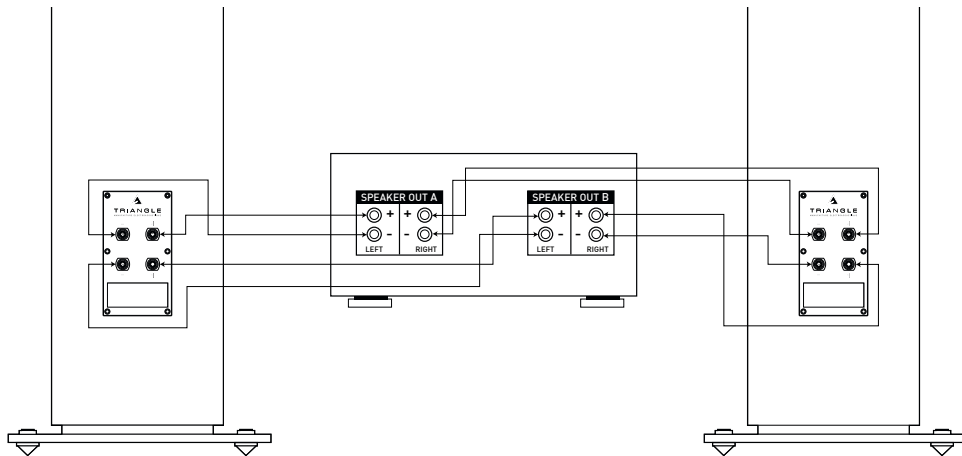
Un amplificateur vous servira pour alimenter le registre grave, et le deuxième pour les registres médium et aigu (voir le schéma ci-dessous).

- B** A défaut d'utiliser deux amplificateurs, vous pouvez n'en utiliser qu'un seul, si ce dernier dispose de **deux groupes d'enceintes A et B**. Il faudra sélectionner les deux groupes. Il s'agit alors de bi-câblage et non de bi-amplification.

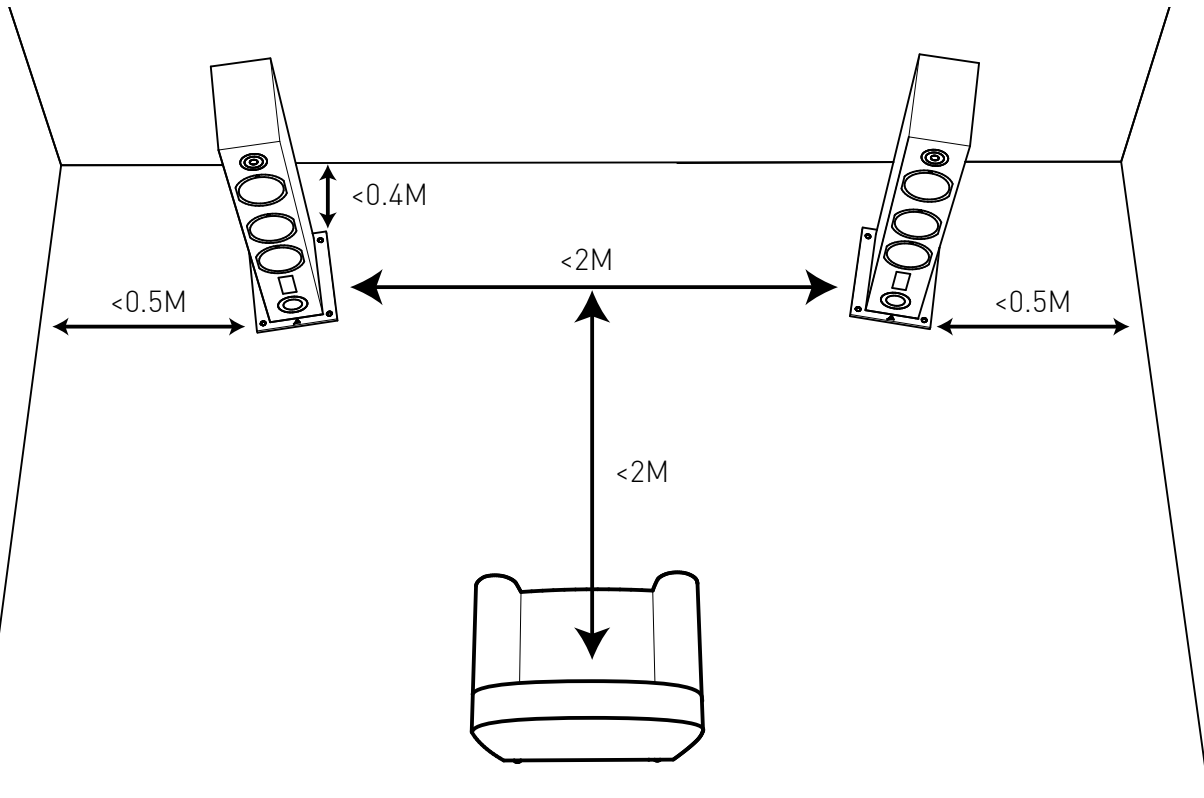
A



B



Placement pour la stéréo



Les enceintes de la gamme Esprit Ez sont faciles à placer. La bibliothèque peut fonctionner dans différentes configurations, comme sur des étagères, sur un bureau, au sol ou sur support prévu à cet effet.

Pour le placement de vos enceintes, veillez à respecter les règles suivantes :

- Evitez les pièces trop réverbérantes, type salle avec carrelage sans tapis et ayant des fenêtres sans rideau.
- Votre zone d'écoute ne doit pas être trop proche des enceintes : une distance minimum de 2 mètres doit être respectée.
- L'écart entre les enceintes doit également être au minimum de 2 mètres pour garantir un effet stéréo de bonne qualité.
- Si possible, disposez les enceintes de manière à ce qu'elles «diffusent» dans le sens de la longueur de la pièce.
- Evitez le placement dans les coins de la pièce. Il favorise l'excitation des résonances propres à la pièce. Pour une colonne laissez un espace minimum de 40 centimètres entre le mur et l'enceinte. Jouez sur le positionnement des enceintes par rapport au mur arrière. Généralement, une position proche du mur arrière a pour effet d'améliorer la réponse dans les basses fréquences (au détriment de l'image). Inversement, une position éloignée du mur favorise la reproduction d'une image sonore large et profonde (procédez à quelques essais pour trouver le meilleur compromis dans votre pièce).

Placement pour le home-cinema

L'installation typique d'un ensemble home cinéma comprend :

- ❶ 1. **Deux enceintes principales gauche et droite (Antal Ez / Gaïa Ez)**
- ❷ 2. **Une voie centrale (Voce Ez)**
- ❸ 3. Un ou plusieurs **caissons de grave**
- ❹ 4. **Plusieurs voies arrières** (signal 5.1 : 2 voies arrières, signal 6.1 : 3 voies arrières, signal 7.1 : 4 voies arrières). **{Comete Ez / Titus Ez / Heyda Ez}**

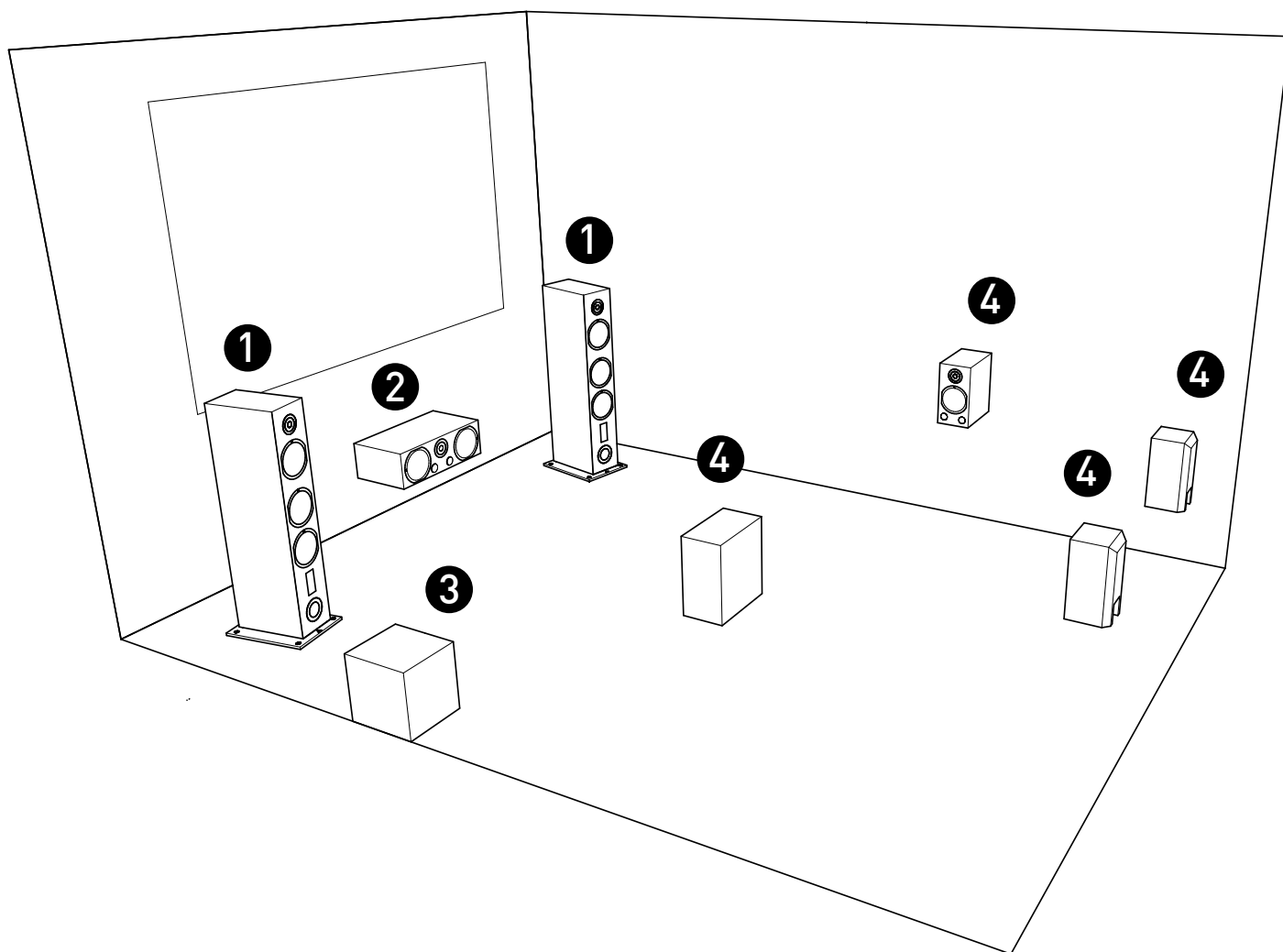
Pour placer les enceintes principales de manières optimales, il faut veiller à respecter les mêmes critères que pour une installation purement stéréo (voir paragraphe précédent).

- La voie centrale doit être placée sur la ligne formée par les deux enceintes principales.
- L'utilisation d'un caisson de grave est particulièrement recommandée pour une utilisation en home cinéma afin de pouvoir restituer le canal des effets spéciaux dans l'extrême grave qui sont enregistrés sur des supports tels que les DVD audio ou vidéo. Son placement n'est pas critique si vous sélectionnez une fréquence de raccordement avec les voies principales en dessous de 80Hz. Au delà de cette fréquence, il faut mieux rapprocher le caisson des enceintes principales, la position optimale étant entre celles-ci. Veillez aussi à ne pas les placer dans un coin de la pièce, pour éviter de créer des résonances désagréables.

Il est conseillé de placer les voies arrières entre 1,5 mètres et 2 mètres de hauteur. Elles sont là pour restituer une ambiance. L'auditeur ne doit pas les localiser. Il ne faut donc pas les placer à hauteur d'oreille. Les voies arrières TRIANGLE (Heyda Ez) sont équipées de points de fixation murale. Veillez à prévoir une fixation en adéquation avec le poids de l'enceinte.

- Si vous utilisez des bibliothèques dans votre installation Home cinéma, il est conseillé de positionner l'amplificateur sur « SMALL » pour limiter le grave.

Vous trouverez toutes les autres indications pour paramétrer votre installation dans le manuel d'utilisation de votre amplificateur A/V.



Choix de l'Amplificateur :

Prévoyez un amplificateur de bonne qualité et de puissance suffisante. Il est préférable d'utiliser raisonnablement un ampli puissant, qui risque moins de distordre, que de « pousser » un ampli peu puissant qui va écrêter et mettre sérieusement en danger la vie de vos hauts parleurs. Lorsqu'un amplificateur est utilisé à sa puissance maximum, l'aigu devient désagréable, la musique et les instruments ne sont plus très clairs.

Si les haut-parleurs semblent « cracher » et distordre. Il faut baisser le son immédiatement car cela risque d'endommager vos enceintes. N'oubliez pas de respecter la puissance admissible par vos produits. En général les amplificateurs ont des potentiomètres (bouton de volume) logarithmiques. Ceci signifie que le volume varie beaucoup au début de la course du potentiomètre et peu sur la fin. De ce fait en position milieu, le maximum de puissance est quasiment atteint.

Les graves sont particulièrement gourmands en puissance. Les musiques qui en sont riches utilisent souvent pleinement la puissance de votre ampli, alors que le potentiomètre de celui-ci est loin d'être au maximum.

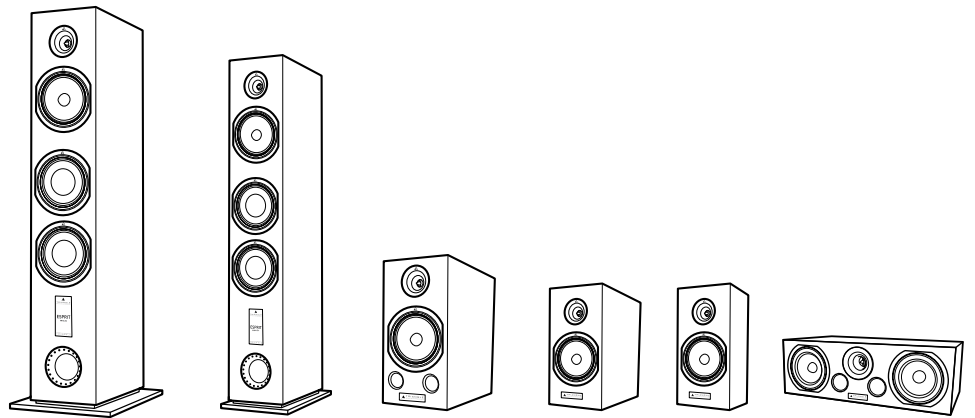
Soyez vigilant. Si vous voulez profiter longtemps de vos enceintes, ne les surexploitez pas. Si vous souhaitez écouter à plus fort volume, préférez un modèle d'amplificateur de puissance supérieure.





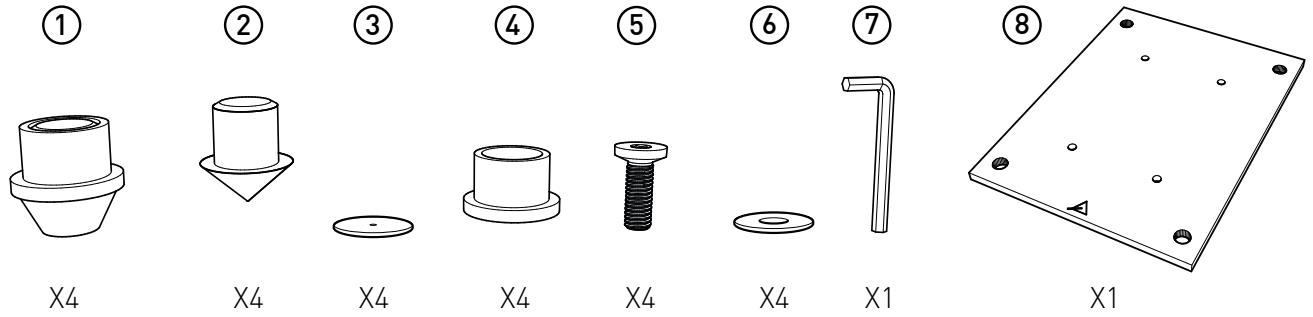
TRIANGLE
MANUFACTURE ELECTROACOUSTIQUE

ESPRIT Ez

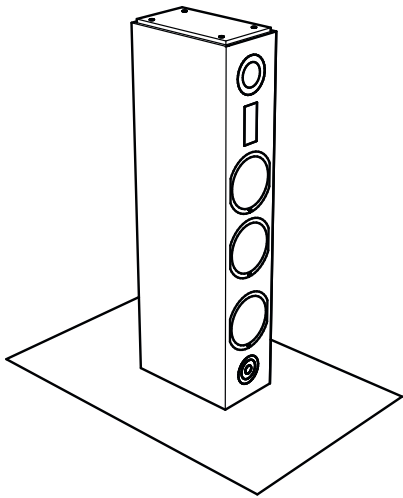


Spécifications Techniques Technical Specifications	Antal Ez	Gaïa Ez	Comete Ez	Titus EZ	Heyda Ez	Voce EZ
Type	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Clos / Sealed	Bass reflex
Nombres de voies System Format	3	3	2	2	2	2
Sensibilité Sensitivity (dB/W/m)	92	89,5	90	90	90	91
Bande passante Frequency Response (+/-3dB Hz-KHz)	40-22	47-22	49-22	55-22	75-22	60-22
Puissance admissible Power handling (W Rms)	120	90	80	60	60	80
Impédance minimum Minimal impedance (ohms)	3	3,3	4,2	3,8	3,8	5,3
Dimensions ébénisterie (WxDxH mm) External Dimensions (WxDxH inch)	200 x 345 x 1090 7,87 x 13,59 x 42,91	168 x 276 x 962 6,61 x 10,87 x 37,58	200 x 324 x 400 7,87 x 13,76 x 15,75	168 x 267 x 305 6,21 x 10,51 x 12	169 x 161 x 305 6,21 x 6,34 x 12	510 x 290 x 168 20,08 x 11,42 x 6,21
Dimensions ébénisterie avec pied (W*D*H mm) External Dimensions with pedestal (WxDxH inch)	300 x 400 x 1115 11,81 x 15,75 x 43,9	230 x 315 x 980 9,06 x 12,4 x 38,58	200 x 324 x 408 7,87 x 12,76 x 16,06	168 x 267 x 313 6,21 x 10,51 x 12,32	-	510 x 290 x 176 20,08 x 11,42 x 6,93
Poids de l'enceinte (Kg) Net Weight (lbs)	27 59,4	18,1 39,82	9,3 20,46	5,9 12,98	4,55 10,01	9,5 20,9
Poids avec le packaging (Kg) Gross Weight (lbs)	31,8 70	21,2 46,64	20,6 20,46	13,5 29,7	10,3 22,66	10,8 23,76

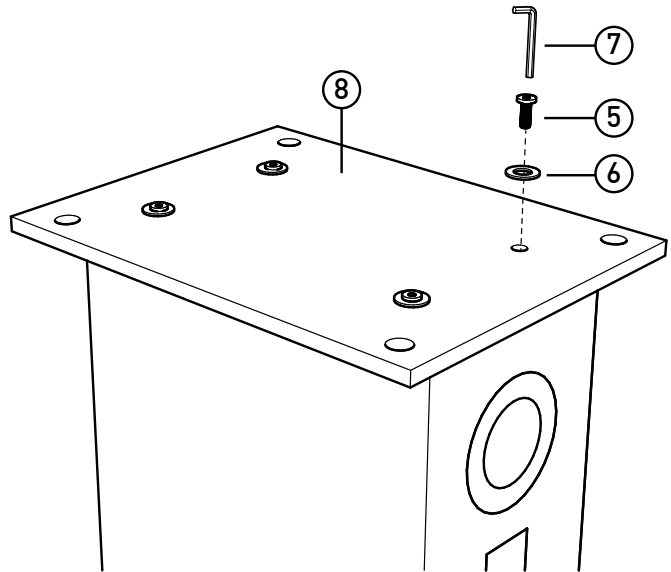
Pedestal Assembly for Antal Ez



Pedestal assembly

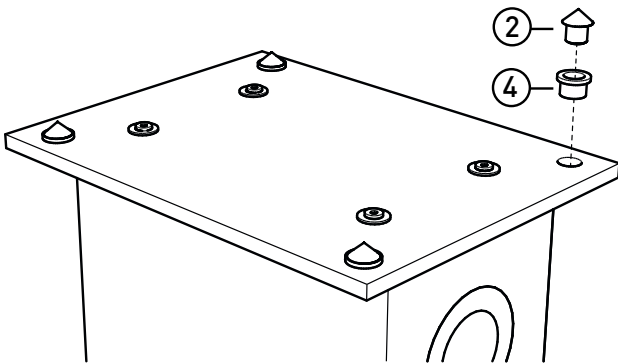


Step 1- Stand the speaker on the top
(be sure to place it on a non-abrasive surface)

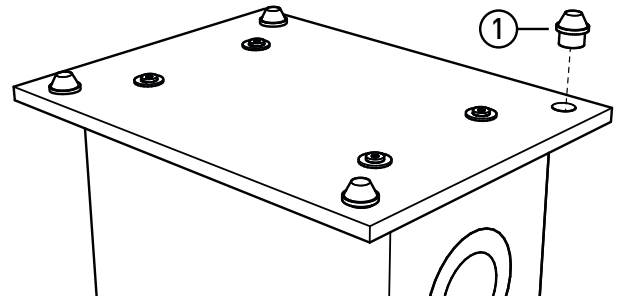


Step 2- Secure the pedestal by using the screws and key supplied.

Spike assembly according to your floor



Metal spike
Soft ground (carpet, rug)



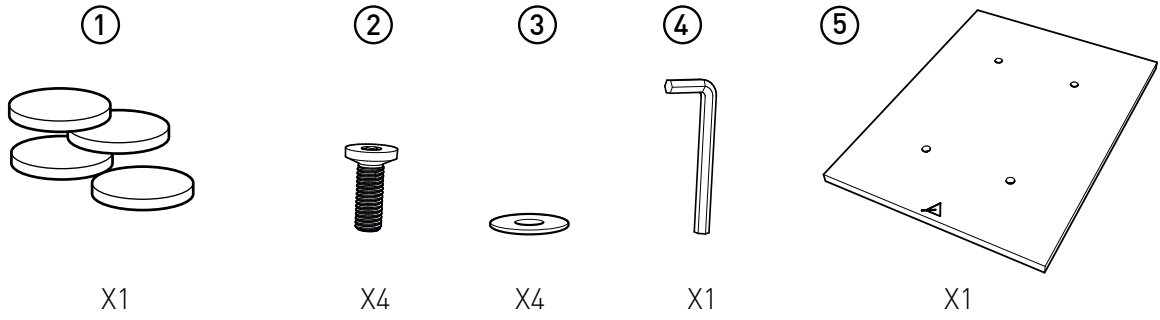
Rubber spike
Rigid surface (wood floor)

Or

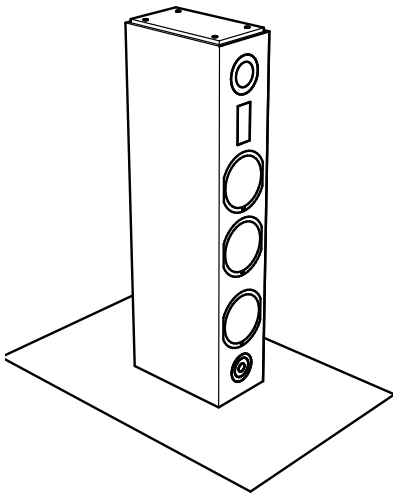
Step 1- Place the rubber insert in the pedestal ④
Step 2- Place the metal spike in the rubber insert ②
Step 3- Place the counter spike under the spikes ③ to protect your surface.

Step 1- Mount the rubber insert ①

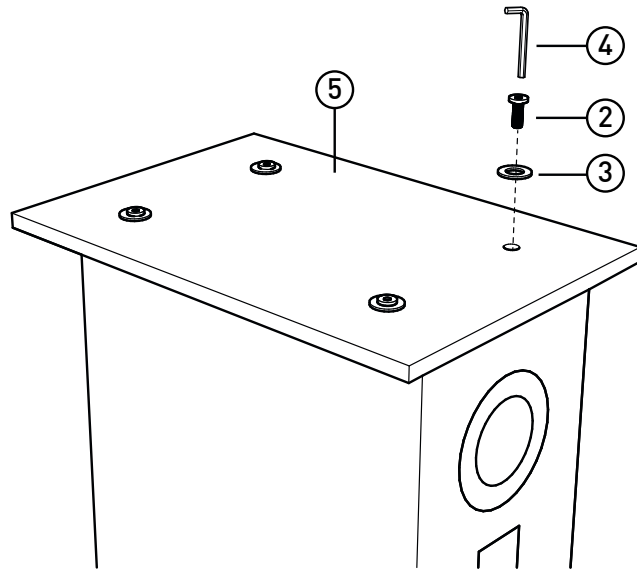
Pedestal Assembly for Gaia Ez



Pedestal assembly

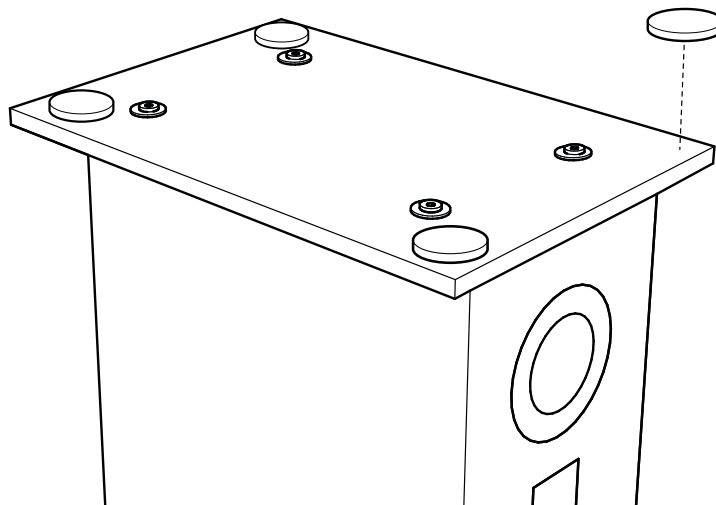


Step 1- Stand the speaker on the top
(be sure to place it on a non-abrasive surface)

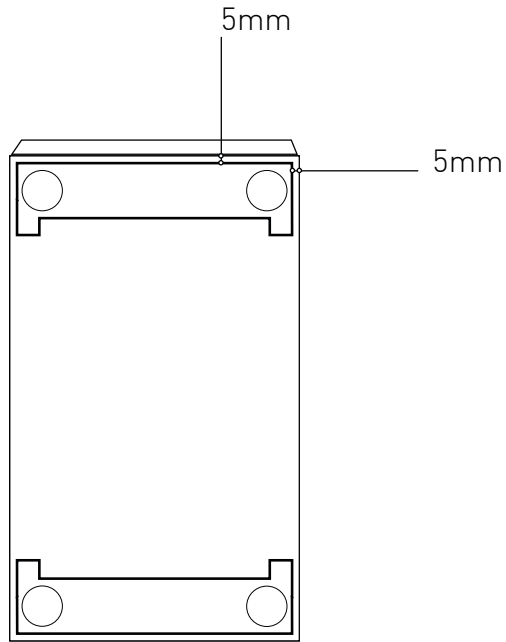
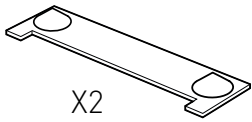


Step 2- Secure the pedestal by using the screws and key supplied.

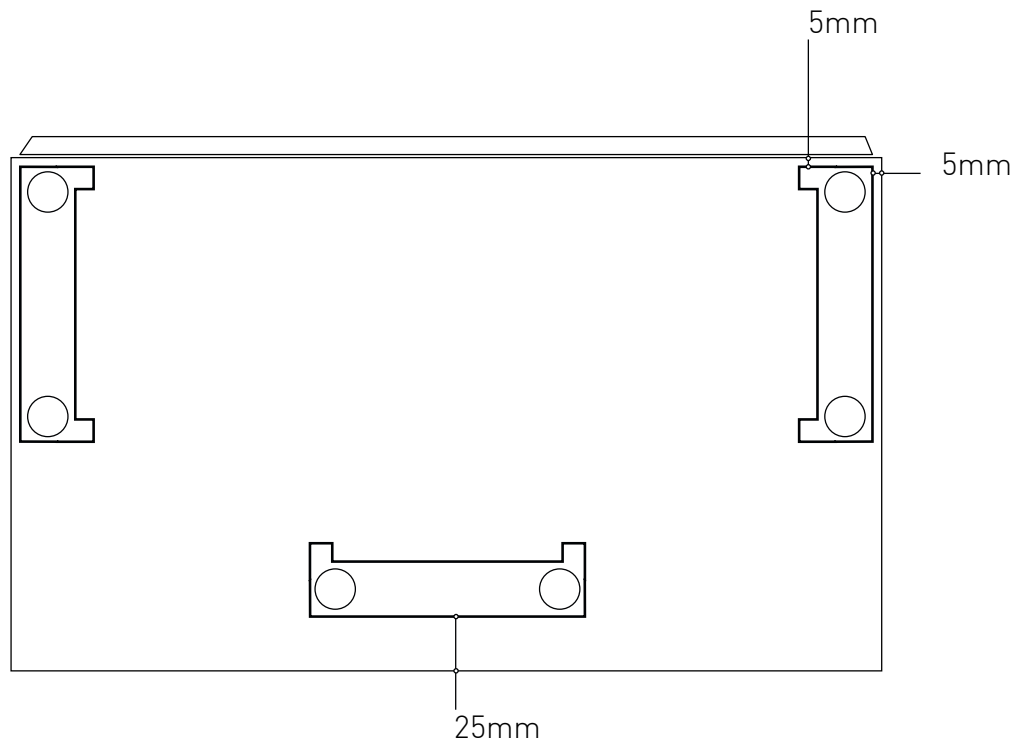
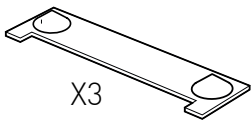
Rubber feet assembly



Titus & Comete Ez feet assembly

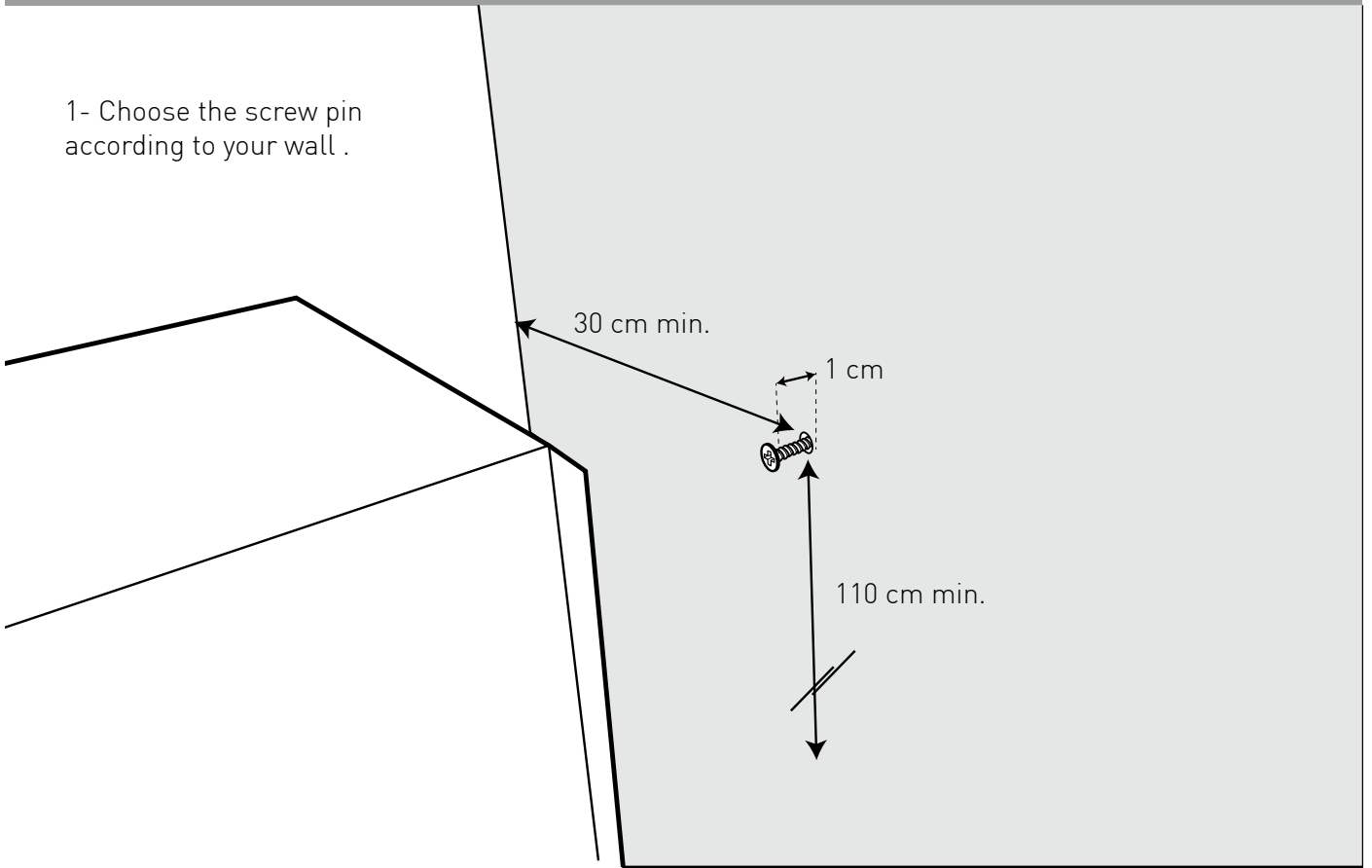


Voce Ez feet assembly

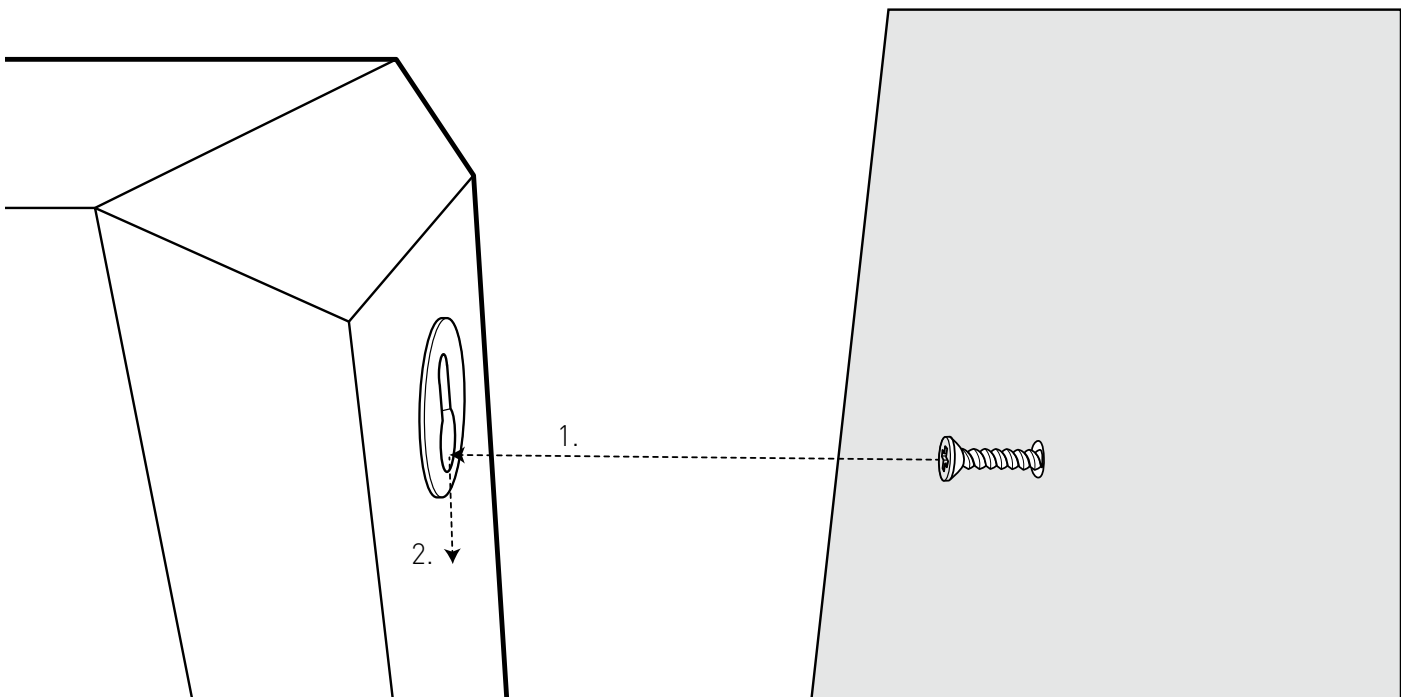


Heyda wall mount procedure

1- Choose the screw pin according to your wall .



2- Rig up the speaker



Unpacking

Open the box and remove all staples, then carefully take the speaker out of the box. When unpacking, if you notice any defects on any of the drivers or the cabinet, you should contact your dealer.

Before disposing the packaging, check that nothing is left inside.

Connections

For optimal sound reproduction, we suggest that you choose a loudspeaker cable of high quality to connect your amplifier to your TRIANGLE loudspeakers. TRIANGLE's high definition OFC cable will guarantee an excellent result. You should use cables of the same length for the left and right channels and take special care to respect the + and - polarity for each channel.

ATTENTION:

If one of the speakers is placed next to a television, colour settings may be affected by the speaker's magnetism. Keep a minimum distance of 1 m.

Bi-amplification and bi-wiring for Antal Ez.

For those wishing to improve their listening system further, it is possible to use bi-amplification or bi-wiring.

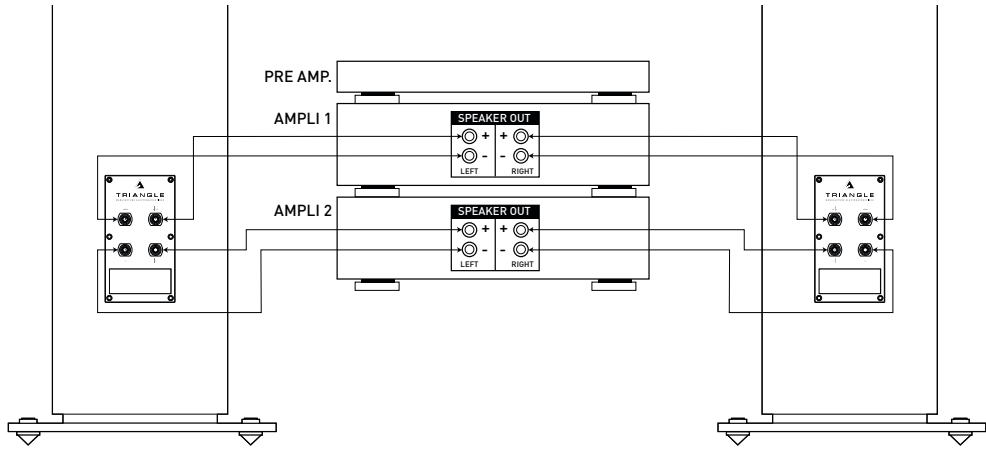
- A** **With bi-amplification**, interference between the woofers and other drivers is totally eliminated, as each one is driven by its own amplifier. It is compulsory to use identical amplifiers to conserve the uniformity of the loudspeaker.

To do this, remove the terminal jumpers and use two stereo amplifiers. On the speakers, the upper terminals are the signal inputs for midrange and treble. The lower terminals are the signal inputs for bass. Use one amplifier to feed the bass, and the second for the midrange and treble (see the diagram below).

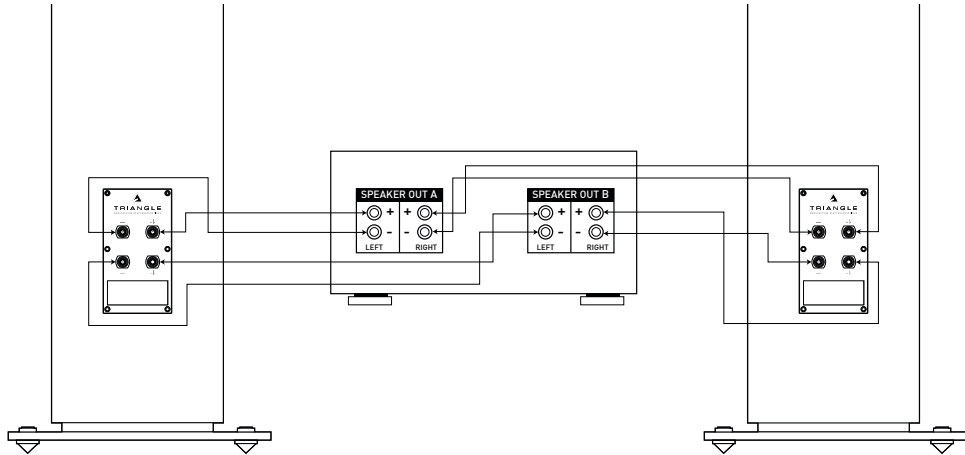
- B** Instead of two amplifiers, you can use a single amplifier if it is equipped with two sets of speakers A and B. Both sets should be selected. **This is bi-wiring and not bi-amplification.**



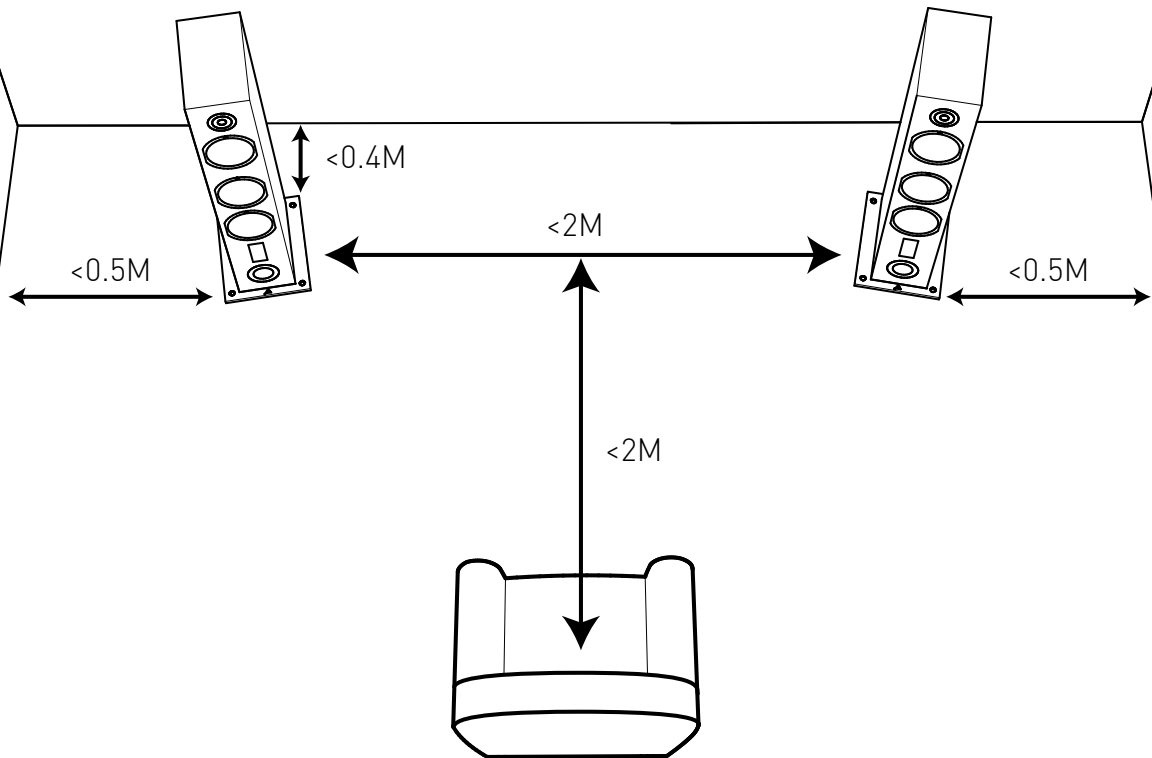
A



B



Positioning for stereo



When positioning your loudspeakers, apply the following rules:

- Avoid rooms with too much reverberation, such as tiled rooms without carpets or curtains.
 - Your listening position should not be too close to the loudspeakers, leave a minimum of 2m.
 - The distance between the speakers should be a minimum of 2 m for a good stereo effect.
 - If possible, place the speakers so that sound is «diffused» lengthwise within the room.
 - Avoid placing the speaker in corners; they should be at least 40 cm away from the back wall and at least 50cm from the sidewalls. Generally, a position close to the rear wall increases the response in the low frequencies (and reduces the imaging) and contrariwise, a position far from the back wall reproduces a wide and deep sound image.
- Carry out several test positions to find the best room set-up.

Positioning for Home Cinema

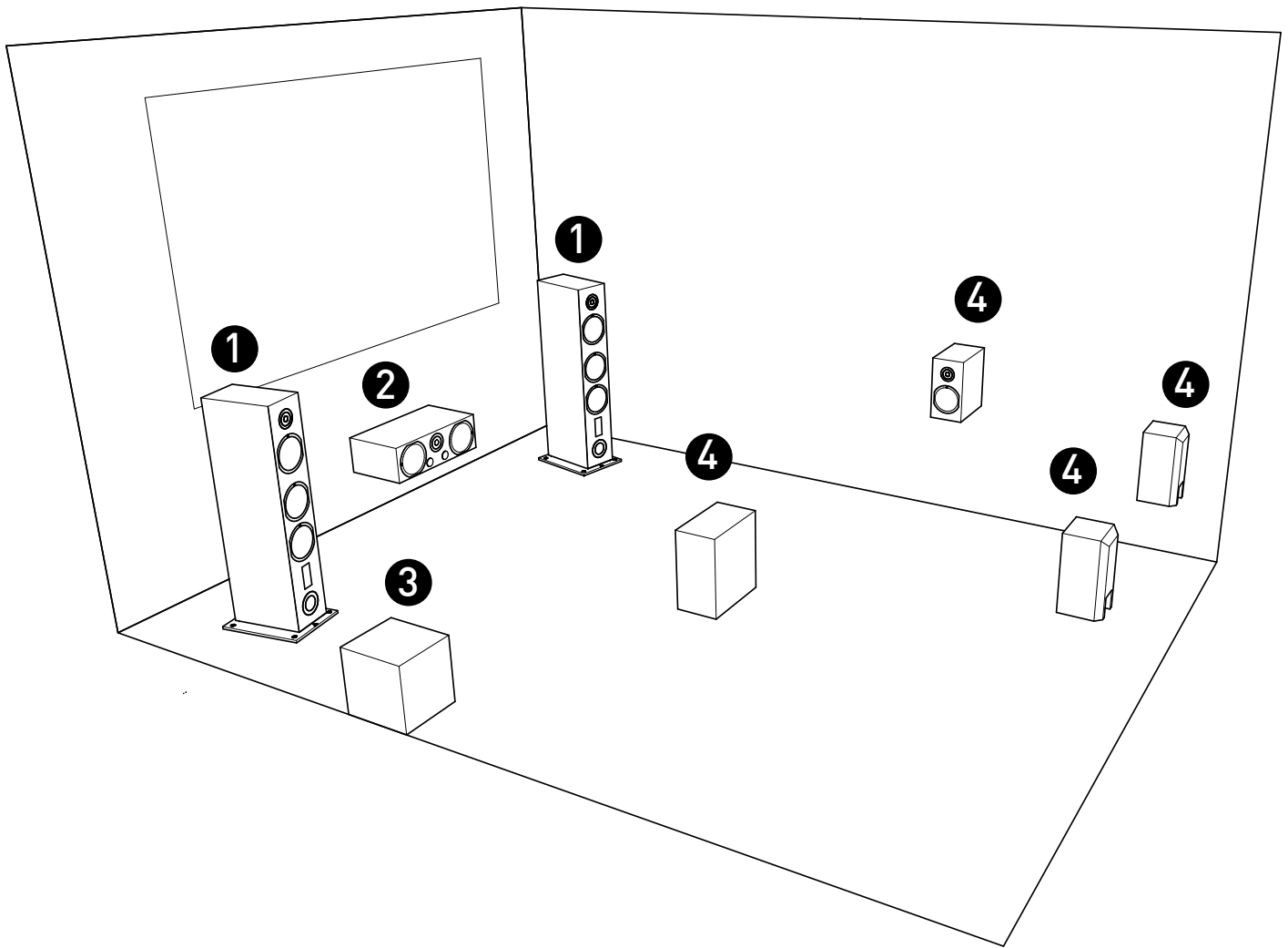
A typical home cinema installation includes:

1. Two main speakers, left and right (Antal Ez / Gaïa Ez)
2. A centre speaker (Voce Ez)
3. One or several subwoofers
4. Surround speakers (Comete Ez / Titus Ez / Heyda Ez)
 - 5:1 signal: 2 rear speakers
 - 6:1 signal: 3 rear speakers
 - 7:1 signal: 4 rear speakers

To place the main speakers in the best position, follow the same rules as for a stereo installation (see previous paragraph on stereo positioning).

- The centre speaker should be placed along the line formed by the two main speakers.
- For home cinema setups a subwoofer is highly recommended in order to reproduce the special bass effects channel featured on supports such as DVD audio or video. The positioning of the subwoofer is not critical if you select a crossover frequency below 80Hz. Above this frequency, it is better to move the subwoofer closer to the main speakers. The best position being in between the two main speakers. Ensure that it is not placed in the corner of the room to avoid creating unpleasant resonances.
- We recommend that you place the rear speakers at between 1.5 and 2 m of height. Their role is to reproduce surround sound; the listener should not be able to locate them and they should not be placed at ear level. TRIANGLE's rear speakers are supplied with special wall mount accessories. Ensure that you take into account the weight of the speaker when fixing it onto the wall. You will find further instructions for configuring your installation in your A/V amplifier owner's manual.





Choosing the Amplifier

For optimal results, it is important to choose a good quality amplifier with sufficient power. It is preferable to use a powerful amplifier within reasonable limits, with less risk of distortion, than demanding too much from a less powerful amplifier, which will ultimately clip and seriously risk damaging your loudspeakers. Finally, remember that a volume dial set at medium position does not mean that the amplifier is at «medium» power. It mainly depends on input sensitivity and source output level.

For further information concerning your system, please consult our website:

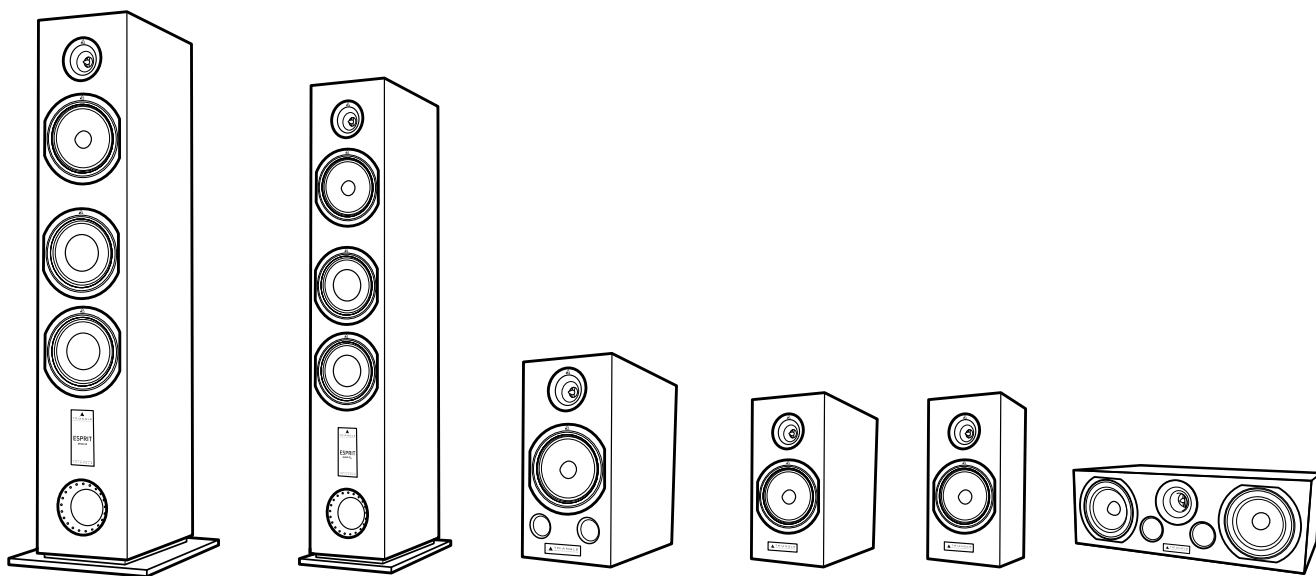
<http://www.trianglehifi.com/>



TRIANGLE

MANUFACTURE ELECTROACOUSTIQUE

ESPRIT Ez



Antal Ez

Gaïa Ez

Comete Ez

Titus Ez

Heyda Ez

Voce Ez